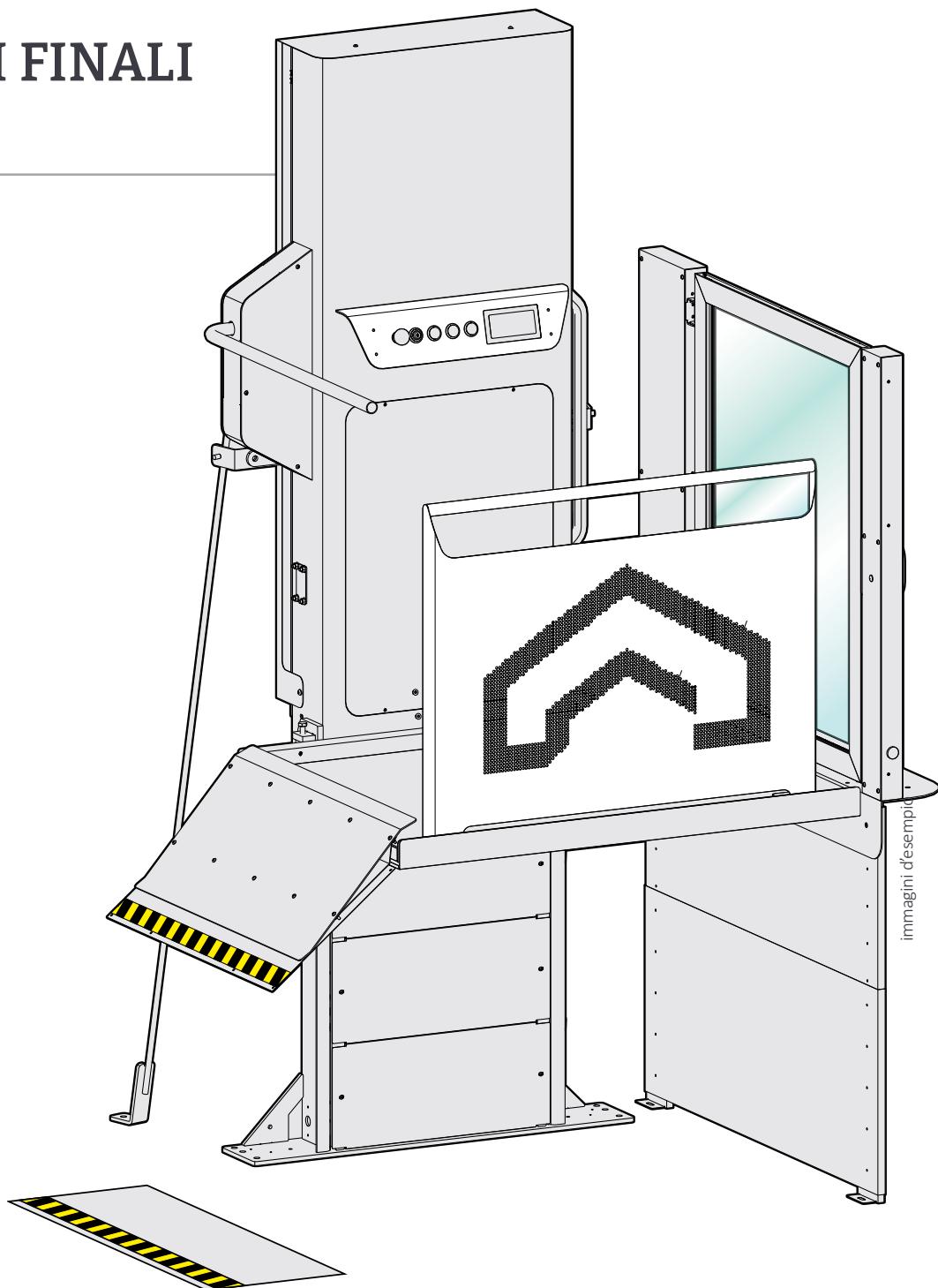


DomoStep[®] 130

Piattaforma elevatrice elettrica a vite
per piccoli dislivelli

CONTROLLI FINALI

(Rev.0)



AREALIFTING[®]

IL PRODUTTORE DI MOBILITÀ VERTICALE

DomoStep 130®

CONTROLLI FINALI

20250804

PAGINA BIANCA

INDICE

1. Guida alla lettura del manuale	5
1.01. Informazioni preliminari	5
1.02. Sicurezza personale e riconoscimento del rischio	6
2. Segnaletica informativa e di sicurezza	7
2.01. Segnaletica di PERICOLO	7
2.02. Segnaletica di DIVIETO	7
2.03. Segnaletica di OBBLIGO	7
2.04. Simbologia informativa e infografiche	7
3. Responsabilità e condizioni di garanzia	8
4. Prove di collaudo e consegna dell'impianto	9
4.01. Verifiche e controlli per la documentazione di conformità	10
4.01.01 VERIFICA DEL QUADRO DI ALIMENTAZIONE	11
4.01.02 PRIME CORSE DI PROVA	11
4.01.03 MATERIALI ORIGINALI LIFTINGITALIA	11
4.02. PROVA STRUTTURALE IMPIANTO	11
4.02.01 PROVA DELLA VELOCITÀ DI SALITA E DI DISCESA	11
4.03. SICUREZZA IN FOSSA	11
4.04. PRECISIONE DI FERMATA	12
4.05. VERIFICA PULSANTE “STOP” (se presente) E PULSANTE DI ALLARME	12
4.06. VERIFICA COMANDI	12
4.07. VERIFICA CHIAVE DI ABILITAZIONE DEI PULSANTI DI COMANDO (optional)	13
4.08. VERIFICA COMPONENTI ELETTRICI	13
4.09. VERIFICA SEGNALETICA DI SICUREZZA	13
4.10. CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ	13
5. Conferma di controllo finale e messa in servizio	16

PAGINA BIANCA

1. Guida alla lettura del manuale

IMPORTANTE!



IT: Istruzioni originali

La messa in servizio di questo prodotto può essere eseguita **solo se si dispone del presente manuale** in una lingua ufficiale della UE conosciuta e se ne è stato compreso il contenuto.
In caso contrario rivolgersi al referente Lifting Italia S.r.l.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE IL PRODOTTO

Conservare la documentazione tecnica in prossimità dell'impianto per l'intera durata del prodotto. In caso di cambio di proprietà il manuale deve essere fornito al nuovo utilizzatore quale parte integrante del prodotto.

1.01. Informazioni preliminari

AVVISO



Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.

SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA.

Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente **LIFTING TALIA S.r.l.**

PERSONALE QUALIFICATO.

L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.



NOTE LEGALI

AREALIFTING® è un marchio commerciale di proprietà di **LIFTING ITALIA S.R.L.**, P. IVA 02277680340, unico soggetto giuridico responsabile. Tutte le attività legali, fiscali e amministrative, incluse richieste di assistenza, ricambi o reclami, devono essere indirizzate esclusivamente a **LIFTING ITALIA S.R.L.**".



Le specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso a causa dello sviluppo migliorativo dei prodotti. I disegni contenuti in questo manuale sono da considerarsi indicativi e NON costituiscono un riferimento esatto al prodotto.

1.02. Sicurezza personale e riconoscimento del rischio

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali.

Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine descrescente i diversi livelli di rischio.

CLASSIFICAZIONE DEL RISCHIO E RELATIVA GRAVITÀ DEL DANNO	
PERICOLO!	Il simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza provoca la morte o gravi lesioni fisiche.
AVVERTENZA	Il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare la morte o gravi lesioni fisiche.
ATTENZIONE	I simboli indicano che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche di bassa o media entità o danni al dispositivo.
AVVISO	Non è un simbolo di sicurezza. Indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.
INFORMAZIONE	Non è un simbolo di sicurezza. Segnala informazioni importanti.

LIVELLO DI RISCHIO

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

AVVERTENZA	
	In fase di montaggio/manutenzione della piattaforma, le funzioni di sicurezza vengono temporaneamente sospese, si dovranno pertanto adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare lesioni personali e/o danni al prodotto.

2. Segnaletica informativa e di sicurezza

2.01. Segnaletica di PERICOLO

	PERICOLO GENERICO		PERICOLO ELETTRICITÀ		PERICOLO MATERIALE INFIAMMABILE
	PERICOLO DI CADUTA DA DISLIVELLO		PERICOLO CARICHI SOSPESI		PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

2.02. Segnaletica di DIVIETO

	DIVIETO GENERICO		VIETATO SALIRE		VIETATO PASSARE O SOSTARE IN QUESTA ZONA
---	------------------	---	----------------	---	--

2.03. Segnaletica di OBBLIGO

	OBBLIGATORIO INDOSSARE IL CASCO DI PROTEZIONE		OBBLIGATORIO INDOSSARE LE CALZATURE DI SICUREZZA		OBBLIGATORIO INDOSSARE I GUANTI PROTETTIVI
	OBBLIGATORIO INDOSSARE LA PROTEZIONE DEGLI OCCHI		OBBLIGATORIO INDOSSARE LA PROTEZIONE DELL'UDITO		

2.04. Simbologia informativa e infografiche

	SEGNARE		FORARE E/O AVVITARE		TAGLIARE E/O SMERIGLIARE
	MISURARE		APPLICARE RIVETTI		UTILIZZARE LE VENTOSE
	UTILIZZARE IL MARTELLO		METTERE IN BOLLA		SOLLEVARE CON PARANCO

	INFORMAZIONE Simbolo che identifica una informazione utile all'installatore ma che non vincola il montaggio, nè determina un rischio per l'operatore.
	IMPORTANTE! Simbolo che identifica una informazione importante da rispettare scrupolosamente.
	ALLACCIAIMENTI ELETTRICI Simbolo che identifica il collegamento di un componente elettrico.

3. Responsabilità e condizioni di garanzia

RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

IMPORTANTE!



Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

Le persone autorizzate all'esecuzione delle operazioni di installazione, manutenzione e di soccorso sono quelle in possesso di certificato di abilitazione alla manutenzione di ascensori, rilasciato secondo le normative vigenti nel paese di installazione.

L'elevatore/piattaforma (ed ogni suo componente) deve essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato all'impianto e seguendo le indicazioni presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a LIFTING ITALIA S.r.l. tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di LIFTING ITALIA S.r.l.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). LIFTING ITALIA S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.



Le fotografie e le immagini presenti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo.

4. Prove di collaudo e consegna dell'impianto



Il presente manuale "CONTROLLI FINALI" contiene il resoconto dei controlli preliminari alla messa in servizio dell'impianto da effettuarsi da parte dell'installatore che, ad opera ultimata, apporrà la data e la propria firma, indicando chiaramente le coordinate della ditta installatrice ed eventuali annotazioni. Il manuale dovrà altresì essere firmato da parte del proprietario a titolo di conferma dell'avvenuta messa in funzione e consegna dell'impianto e dell'avvenuta consegna del presente manuale e delle istruzioni d'uso della piattaforma elevatrice.

Compilare questo manuale seguendo le istruzioni dei paragrafi successivi: esso vede conservato sull'impianto e costituisce documentazione di conformità alla normativa; il modulo nell'ultima pagina deve essere spedito, entro 15gg dalla data riportata sul modulo stesso, alla ditta fornitrice dell'impianto, onde permettere l'inizio del periodo di garanzia contrattuale.

Qualora il modulo non venisse inviato come da istruzioni sopraindicate, il periodo di garanzia non potrà estendersi comunque oltre il periodo di garanzia dalla data di spedizione dell'impianto da parte della ditta costruttrice.

4.01. Verifiche e controlli per la documentazione di conformità

Le singole verifiche di seguito descritte servono a verificare la corretta esecuzione del montaggio: per ognuna di esse si descrive il requisito da soddisfare ed il modo per verificarlo.

AVVISO



PERSONALE QUALIFICATO

Le operazioni descritte nel presente manuale possono essere effettuate solamente da personale adeguatamente qualificato.

Sono di ausilio alle verifiche il disegno di progetto e lo schema elettrico.

Se una qualsiasi delle verifiche porta ad un risultato negativo, si deve correggere l'installazione ripetendo correttamente quanto richiesto dalle istruzioni di montaggio.

AVVERTENZA



PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Quando è richiesto di entrare nella fossa, occorre preventivamente aprire l'interruttore generale nel quadro di forza motrice ed inserire il dispositivo di sicurezza.

AVVERTENZA



RISCHIO DI FOLGORAZIONE

Alcune operazioni richiedono di operare ad armadio aperto ed in tensione.

Effettuare le prove con cabina vuota tranne nei casi in cui è indicato di caricare la cabina.

AVVISO



NOTA 1: Quando nelle presenti istruzioni è indicato di effettuare prove “con massimo carico statico”, occorre caricare la cabina, in modo uniformemente distribuito.

NOTA 2: Quando nelle presenti istruzioni è indicato di effettuare prove “a pieno carico”, occorre caricare la cabina, in modo uniformemente distribuito, con una massa pari alla portata nominale (indicata sulla targa di cabina).

NOTA 3: Quando nelle presenti istruzioni è indicato “Ripristinare l'impianto”, ripercorrere al contrario le azioni descritte per riportare l'impianto nelle condizioni di partenza.

4.01.01 VERIFICA DEL QUADRO DI ALIMENTAZIONE

IL QUADRO DI ALIMENTAZIONE È CONFORME A QUANTO RIPORTATO SULLO SCHEMA ELETTRICO FORNITO (IM.TEC.099), E SUL MANUALE DI INSTALLAZIONE (IM.TEC.099) AL PARAGRAFO 8.1.

4.01.02 PRIME CORSE DI PROVA

SONO STATI EFFETTUATI CON SUCCESSO I CONTROLLI RIPORTATI SUL MANUALE DI INSTALLAZIONE (IM.TEC.099) AL PARAGRAFO 8.2 "CONTATTI DI EXTRACORSA SUPERIORE ed INFERIORE".

4.01.03 MATERIALI ORIGINALI LIFTINGITALIA

L'impianto deve corrispondere a quanto progettato da LIFTING ITALIA S.r.l., pertanto l'installatore conferma di avere utilizzato, come da progetto, tutti e solo materiali forniti da LIFTING ITALIA S.r.l.

4.02. PROVA STRUTTURALE IMPIANTO

PIANALE CARICATO CON MASSIMO CARICO STATICO

DOPO AVER CARICATO LA CABINA CON IL MASSIMO CARICO STATICO, NON SONO AVVENUTE DEFORMAZIONI PERMANENTI DELL'IMPIANTO.

4.02.01 PROVA DELLA VELOCITÀ DI SALITA E DI DISCESA

PIANALE A PIENO CARICO

Verificare le velocità di salita e discesa con cabina a pieno carico:

- I. misurare la distanza tra due piani (metri);
 - II. stando al piano, chiamare la cabina in salita da un piano all'altro e rilevare il tempo di percorrenza (secondi);
 - III. ripetere in discesa;
 - IV. calcolare la velocità come distanza (in metri) diviso tempo (in secondi);
 - V. LA VELOCITÀ VERIFICATA È ≤ (minore o uguale) DI 0,08 m/s (metri al secondo).
-

4.03. SICUREZZA IN FOSSA

VERIFICA SICUREZZA IN FOSSA

Verificare la resistenza meccanica del dispositivo di sicurezza in fossa con pianale a pieno carico:

- I. comandare sempre dalla pulsantiera di piano;
- II. con cabina carica, compiere una corsa di salita, lasciando che l'impianto si fermi da solo al piano;
- III. aprire la porta di piano e, senza entrare in cabina, misurare il dislivello verticale tra il bordo di cabina ed il pavimento di piano;
- IV. ripetere in salita per le eventuali altre fermate;
- V. ripetere in discesa per tutte le fermate;
- VI. ripetere in salita ed in discesa con cabina vuota;

VII. IL PIANALE APPOGGIA CORRETTAMENTE SUL DISPOSITIVO DI SICUREZZA

- VIII. portare la pedana alla fermata superiore e verificare che:

IX. IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA NON HA SUBITO DANNI

- X. ripristinare l'impianto.

4.04. PRECISIONE DI FERMATA

PIANALE SIA A PIENO CARICO SIA SCARICO

Verificare la precisione di fermata (sia con pianale scarico che a pieno carico):

- I. manovrare la piattaforma sempre dalla pulsantiera di piano o tramite il telecomando;
- II. con pianale carico, compiere una corsa di salita, lasciando che l'impianto si fermi da solo al piano;
- III. misurare il dislivello verticale tra la pedana ed il pavimento di piano;
- IV. ripetere in discesa;
- V. ripetere in salita ed in discesa con pianale scarico;
- VI. verificare che:

II. IL DISLIVELLO VERIFICATO È PER TUTTI I CASI ≤ (minore o uguale) DI/A 10 mm.

4.05. VERIFICA PULSANTE “STOP” (se presente) E PULSANTE DI ALLARME

PIANALE SCARICO

Verificare che il pulsante STOP ferma l'impianto e che il pulsante d'allarme azioni il segnale acustico:

- I. fermare la pedana tra due piani, premendo il pulsante STOP (se presente);
- II. comandare la salita e la discesa dalla pulsantiera di bordo e verificare che;
- III. L'IMPIANTO NON SI MUOVE TRAMITE I COMANDI DI SALITA E DISCESA DI PEDANA QUANDO IL PULSANTE DI STOP È ATTIVO.**

IV. ripetere L'OPERAZIONE dalle pulsantiere di piano e verificare che:

V. L'IMPIANTO NON SI MUOVE TRAMITE I COMANDI DI SALITA E DISCESA DELLE PULSANTIERE DI PIANO QUANDO IL PULSANTE DI STOP È ATTIVO.

VI. premere il pulsante d'allarme e verificare che:

VII. LA SIRENA EMETTE IL SEGNALE D'ALLARME ACUSTICO PREMENDO L'APPOSITO PULSANTE SULLA PULSANTIERA DI PEDANA.

VIII. ripristinare l'impianto.

4.06. VERIFICA COMANDI

Verificare il corretto funzionamento dei comandi impartiti:

I. un tecnico sale a bordo e prova la salita e la discesa dell'impianto, verificando che:

II. LA PEDANA SI ARRESTA AUTOMATICAMENTE IN MODO CORRETTO AI PIANI PREMENDO I PULSANTI DI SALITA E DISCESA A BORDO.

III. un tecnico sale a bordo e prova la salita e la discesa dell'impianto, verificando che:

IV. RILASCIANDO IN ANTICIPO IL PULSANTE DI SALITA E DISCESA A BORDO, L'IMPIANTO SI FERMA IMMEDIATAMENTE.

V. un tecnico effettua la chiamata della piattaforma dai comandi di piano, verificando che:

VI. LA PEDANA SI ARRESTA AUTOMATICAMENTE IN MODO CORRETTO AI PIANI EFFETTUANDO LA CHIAMATA DAI COMANDI DI PIANO

4.07. VERIFICA CHIAVE DI ABILITAZIONE DEI PULSANTI DI COMANDO (optional)

Verificare il corretto funzionamento della chiave di abilitazione:

- I. un tecnico sale a bordo e prova, con la chiave di abilitazione DISATTIVATA, a comandare salita e discesa, verificando che:

II. L'IMPIANTO NON SI MUOVE QUANDO LA CHIAVE DI ABILITAZIONE È DISATTIVATA.

- III. un tecnico sale a bordo e prova, con la chiave di abilitazione ATTIVATA, a comandare salita e discesa, verificando che:

IV. L'IMPIANTO FUNZIONA REGOLARMENTE QUANDO LA CHIAVE DI ABILITAZIONE È ATTIVATA.

- V. un tecnico effettua la chiamata della piattaforma dai comandi di piano, verificando che:

VI. LA PEDANA SI ARRESTA AUTOMATICAMENTE IN MODO CORRETTO AI PIANI EFFETTUANDO LA CHIAMATA DAI COMANDI DI PIANO.

4.08. VERIFICA COMPONENTI ELETTRICI

Verificare che siano rispettati i seguenti punti:

I. LA COMPONENTISTICA ELETTRICA È PROTETTA CONTRO INTEMPERIE ED UMIDITÀ, IN UN LUOGO CON TEMPERATURA COMPRESA TRA 5 E 40 °C.

II. LA ZONA ANTISTANTE LA PRESA DI ALIMENTAZIONE È SGOMBRA, E POSSIEDE UNA LARGHEZZA ED ALTEZZA SUFFICIENTE PER LA SICURA ACCESSIBILITÀ.

III. I CAVI ELETTRICI COLLEGATI ALLA PIATTAFORMA SONO PROTETTI CONTRO POSSIBILI DANNEGGIAMENTI, E CHE SONO RAGGIUNGIBILI/ISPEZIONABILI.

4.09. VERIFICA SEGNALETICA DI SICUREZZA

Verificare la corretta applicazione delle seguenti targhe e cartelli (ref.: IM.TEC.059 - CAP. 12):

I. IN FOSSA È PRESENTE IL SEGNALE CHE INDICA IL PERICOLO DI ACCESSO E RICHIEDE L'INSERIMENTO DEL DISPOSITIVO DI SICUREZZA PRIMA DI ACCEDERE ALLO SPAZIO SOTTO LA PEDANA/FOSSA **3.**

II. SUL CARTER DELLA COLONNA GUIDA, LE ISTRUZIONI PER LA MANOVRA DI EMERGENZA A MANO **4.**

III. SULLA VITE DELLA DISCESA DI EMERGENZA, CHE NE INDICHI LA FUNZIONE **5.**

IV. SULLA COLONNA GUIDA, CON INDICATO IL NOME DEL COSTRUTTORE **7.**

4.10. CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

Verificare che il livello di pressione sonora non superi nei seguenti punti i relativi valori [$\pm 3 \text{ dB(A)}$]:

I. IL LIVELLO DI PRESSIONE SONORA SULLA PEDANA RIENTRA NEI PARAMETRI: $\leq 60 \text{ dB(A)}$.

II. IL LIVELLO DI PRESSIONE SONORA AI PIANI DI SBARCO, MISURATA AD 1 m DALLA PEDANA, RIENTRA NEI PARAMETRI: $\leq 55 \text{ dB(A)}$.

Elenco dei componenti di sicurezza installati:

Componente di Sicurezza	Tipo componente
Serratura delle porte di piano	

IMPIANTO N° _____	ANNO DI COSTRUZIONE: _____	
PORTATA: _____ kg	CORSA: _____ m	
N° FERMATE: _____	N° SERVIZI: _____	N° ACCESSI CABINA: _____
Ditta produttrice: LIFTINGITALIA S.r.l. Indirizzo: V. Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese di Sorbolo (PR) - ITALY tel. +39 0521.695311 - fax. +39 0521.695313	Ditta fornitrice: LIFTINGITALIA S.r.l. Indirizzo: V. Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese di Sorbolo (PR) - ITALY tel. +39 0521.695311 - fax. +39 0521.695313	
Proprietario: _____ Indirizzo: _____ Tel. _____ - Fax. _____	Luogo d'installazione: _____ Indirizzo: _____ Tel. _____ - Fax. _____	
Ditta installatrice: _____ Indirizzo: _____ Tel. _____ - Fax. _____	Controlli eseguiti il : _____ dal Sig. _____ in qualità di rappresentante dell'installatore	
Eventuali note: _____ _____		

4. Conferma di controllo finale e messa in servizio

Conferma di controllo finale e messa in servizio per l'impianto N° _____

Tutte le verifiche hanno avuto esito positivo

SI

NO

Se tutti i controlli precedenti hanno avuto esito positivo, l'impianto ed il suo montaggio corrispondono a quanto richiesto dal D.Lgs. 27.01.2010, n° 17.

Eventuali note:

Data _____

Firma dell'Installatore/Verificatore: _____

L'installatore certifica di aver effettuato l'installazione a regola d'arte, poichè tutte le verifiche hanno avuto esito positivo.

Il produttore redige la relativa dichiarazione CE di conformità, e l'installatore può apporre in cabina la marcatura CE.

L'impianto può essere messo in servizio dopo l'adempimento delle richieste dell'articolo 5 del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 214 (Modifiche all'articolo 12 del decreto del Presidente della Repubblica 30 aprile 1999, n. 162).

COPIA DA INVIARE AL FORNITORE

Conferma di controllo finale e messa in servizio per l'impianto N° _____

Tutte le verifiche hanno avuto esito positivo

SI

NO

Se tutti i controlli precedenti hanno avuto esito positivo, l'impianto ed il suo montaggio corrispondono a quanto richiesto dal D.Lgs. 27.01.2010, n° 17.

Eventuali note:

Data _____

Firma dell'Installatore/Verificatore: **PAGINA BIANCA** _____

L'installatore certifica di aver effettuato l'installazione a regola d'arte, poichè tutte le verifiche hanno avuto esito positivo.

Il produttore redige la relativa dichiarazione CE di conformità, e l'installatore può apporre in cabina la marcatura CE.

L'impianto può essere messo in servizio dopo l'adempimento delle richieste dell'articolo 5 del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 214 (Modifiche all'articolo 12 del decreto del Presidente della Repubblica 30 aprile 1999, n. 162).



Via Caduti del Lavoro, 16/22
43058 Sorbolo Mezzani (PR)

Tel. +39 0521 695311
info@arealifting.com
www.arealifting.com

MADE IN ITALY
